

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (EÚ) č. 617/2012

z 10. júla 2012,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 174/2005, ktorým sa ukladajú obmedzenia na poskytovanie pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami Pobrežiu Slonoviny**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2012/371/SZBP z 10. júla 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/656/SZBP, ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Pobrežiu Slonoviny <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 29. októbra 2010 prijala rozhodnutie 2010/656/SZBP <sup>(2)</sup>, ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Pobrežiu Slonoviny a zrušuje sa spoločná pozícia 2004/852/SZBP <sup>(3)</sup>. Nariadenie (ES) č. 174/2005 <sup>(4)</sup> sprvu prijaté s cieľom umožniť uplatnenie spoločnej pozície 2004/852/SZBP umožňuje tiež uplatniť rozhodnutie 2010/656/SZBP na úrovni Únie uložením obmedzení na poskytovanie pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami Pobrežiu Slonoviny.
- (2) Rozhodnutím 2012/371/SZBP sa mení a dopĺňa rozsah pôsobnosti rozhodnutia 2010/656/SZBP s ohľadom na rezolúciu Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 2045 (2012) a o zrušení obmedzení na poskytovanie technickej a finančnej pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami. Takisto sa ním rušia obmedzenia na poskytovanie technickej a finančnej pomoci týkajúcej sa vybavenia použiteľného na vnútornú represiu.
- (3) Uvedené opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie a preto sú na ich vykonanie potrebné regulačné opatrenia na úrovni Únie, najmä v záujme zaručenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.

(4) Nariadenie (ES) č. 174/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(5) Z dôvodu zabezpečenia účinného vykonávania opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 174/2005 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

## „Článok 1

Na účely tohto nariadenia ‚sankčný výbor‘ znamená výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadený podľa odseku 14 rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN (BR OSN) 1572 (2004).“

2. Článok 2 sa zrušuje.

3. Článok 3 sa nahrádza takto:

## „Článok 3

Zakazuje sa:

a) predávať, dodávať, prepravovať alebo vyvážať, priamo alebo nepriamo, vybavenie, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu uvedené v prílohe I, bez ohľadu na to, či pochádza alebo nie z Únie, akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu na Pobreží Slonoviny alebo na použitie v tejto krajine;

b) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame podporovanie transakcií uvedených v písmene a) tohto článku.“

4. Článok 4 sa zrušuje.

5. V článku 4a sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

<sup>(1)</sup> Pozri stranu 21 tohto úradného vestníka.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 285, 30.10.2010, s. 28.<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 50.<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 29, 2.2.2005, s. 5.

„1. Odchylné od článku 3 môže príslušný orgán uvedený v prílohe II z členského štátu, v ktorom je usadený vývozca alebo poskytovateľ služieb, za podmienok, ktoré uzná za vhodné, povoliť predaj, dodávky, prepravu alebo vývoz nesmrtonosného vybavenia uvedeného v prílohe I, keď usúdi, že príslušné nesmrtonosné vybavenie je určené výlučne na to, aby sa bezpečnostným silám Pobrežia Slonoviny umožnilo používať iba vhodnú a primeranú silu pri udržiavaní verejného poriadku.

2. Odchylné od článku 3 môže príslušný orgán uvedený v prílohe II z členského štátu, v ktorom je usadený vývozca

alebo poskytovateľ služieb, za podmienok, ktoré uzná za vhodné, povoliť predaj, dodávky, prepravu alebo vývoz vybavenia uvedeného v prílohe I, použiteľného na vnútornú represiu, ktoré je však určené výlučne na podporu procesu reformy sektora bezpečnosti na Pobreží Slonoviny a na podporu operácie Organizácie Spojených národov na Pobreží slonoviny (UNOCI) alebo použitie z jej strany a francúzskych jednotiek, ktoré ju podporujú.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2012

Za Radu  
predseda  
V. SHIARLY